

Easy Plus 550



190096

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com



Kivitel: 1.0

Frissítve: 2024-10-17

Eredeti kezelési útmutató

| | | |
|-------|--|----|
| 1 | Biztonság..... | 3 |
| 1.1 | Figyelmeztető jelzések magyarázata | 3 |
| 1.2 | Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok | 4 |
| 1.3 | Rendeltetésszerű használat..... | 7 |
| 1.4 | Nem rendeltetésszerű használat | 7 |
| 2 | Általános információ | 7 |
| 2.1 | Felelőssége és garancia | 7 |
| 2.2 | Szerzői jog védelme..... | 8 |
| 2.3 | Megfelelőségi nyilatkozat | 8 |
| 3 | Szállítás, csomagolás és tárolás | 9 |
| 3.1 | Szállítási ellenőrzés | 9 |
| 3.2 | Csomagolás..... | 9 |
| 3.3 | Tárolás..... | 9 |
| 4 | Technikai adatok | 10 |
| 4.1 | Technikai adatok..... | 10 |
| 4.2 | Készülék funkciói | 12 |
| 4.3 | A készülék részegységeinek leírása | 13 |
| 5 | Összeszerelési útmutató | 16 |
| 5.1 | Üzembe helyezés | 17 |
| 6 | Felhasználói és karbantartási utasítások..... | 18 |
| 6.1 | Bekapcsolás | 19 |
| 6.2 | Italok készítése | 23 |
| 6.3 | Beállítások | 27 |
| 6.3.1 | Programok beállítása | 27 |
| 6.3.2 | Karbantartás menü..... | 29 |
| 6.3.3 | Italok menü..... | 31 |
| 6.3.4 | Rendszer menü | 37 |
| 6.3.5 | Kezelőpanel | 42 |
| 7 | Tisztítás és karbantartás | 49 |
| 7.1 | Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok | 49 |
| 7.2 | Tisztítás | 50 |
| 7.2.1 | Napi tisztítás..... | 51 |
| 7.2.2 | Heti tisztítás..... | 54 |

| | | |
|-------|---|----|
| 7.2.3 | A főzőegység tisztítása kérésre | 55 |
| 7.2.4 | Tejrendszer tisztítása | 56 |
| 7.2.5 | Vízkötelenség amikor a rendszer felszólítja | 57 |
| 8 | Lehetséges meghibásodások | 58 |
| 9 | Kikapcsolás | 61 |
| 10 | Leselejtezés..... | 62 |



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és a későbbiekben tartsa kéznél a készülék mellett!

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele.

A készülék használatbavétele előtt olvassa el az alábbi használati útmutatót, különösen elindítása előtt, hogy elkerülje a személyekben és tárgyokban keletkezett sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

A használat minden egyes szakaszában a kezelési utasításban szereplő összes vonatkozó információnak az illetékes személyzet rendelkezésére kell állnia. Ezek rendelkezésre állása az üzemeltető felelőssége.

A használati útmutatón kívül be kell tartani az általános, jogi és egyéb vonatkozó munkavédelmi és környezetvédelmi előírásokat.

1 Biztonság

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

HU

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.



VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.



FIGYELMEZTETÉS!

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.



VIGYÁZAT!

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerül el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A **JÓ TANÁCS** szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

HU

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.
- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.

Biztonság

- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetékét ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálattal vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

Éghető anyagok

- Soha ne tegye ki a készüléket magas hő hatásának, mint pl. főzőlap, sütő, nyílt láng, fűtőkészülék, stb.
- A készüléket rendszeresen tisztítsa, hogy elkerülje a tűzveszélyt.
- Ne takarja le a készüléket pl. alufóliával, vagy konyharuhával.
- A készüléket csak a megfelelő anyagokkal használja és csak a megfelelően beállított hőmérsékleten. Az anyagok, élelmiszerek és ételmaradékok a készülékben meggyulladhatnak.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony, könnyen gyulladó anyagok közelében, mint pl.: benzin, denaturált szesz, alkohol. A magas hőmérséklet párologást idéz elő ezen anyagokban és tűzforrással érintkezve robbanáshoz vezethet.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.

Forró felület

- A készülék felülete a működés közben felforrósodik. Fennáll az égési sérülés veszélye. A magas hőmérséklet még megmarad a kikapcsolás után is.
- Ne érintse a készülék forró felületét. Használja a rendelkezésre álló kezelő szerveket és fogantyúkat.
- A készüléket szállítani és tisztítani csak a teljes kihűlését követően lehet.
- A forró felületet ne öntse le hideg vízzel, sem pedig gyúlékony folyadékokkal.

Egészségre ártalmas kórokozók veszélye!

- A tartályt rendszeres időközönként ki kell teljesen üríteni, megtisztítani és fertőtleníteni, hogy elkerülje az egészségre káros és veszélyes anyagok felhalmozódását.

Üzemeltetés csak felügyelet mellett

- A készüléket csak felügyelet mellett üzemeltesse.
- Mindig maradjon a készülék közvetlen közelében.

Kezelő személyzet

- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek ill. pszichikai, érzékelési vagy mentális fogyatékkal élők vagy ezirányú tudással, tapasztalattal nem rendelkezők is használhatják, ha felügyelet alatt vannak vagy ha felvilágosították őket a készülék használatával kapcsolatban, és megértették, milyen veszélyekkel járhat a berendezés használata. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek.

HU

Nem rendeltetészerű használat

- A nem rendeltetészerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készüléket csak olyan állapotban szabad üzemeltetni, mely nem hagy kívánnivalót maga után, biztosítva a biztonságos üzemeltetést.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha a csatlakozó olyan állapotban van, mely nem hagy kívánnivalót maga után, biztosítva a biztonságos üzemeltetést.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne javítsa a készüléket önállóan.
- Ne végezzen semmilyen módosítást vagy változtatást az eszközön.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően, a mellékelt és jóváhagyott alkatrészekkel együtt szabad használni.

Minden más felhasználás a tervezett felhasználással összeegyeztethetetlennek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért. Ilyen esetekben a felelősség kizárólag a felhasználót/üzemeltetőt terheli.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

- Különbozó kávé italok készítése, mint kávé, cappuccino, eszpresszó, stb.

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végezhető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A készüléket a technika jelenlegi állása és az elismert műszaki biztonsági elvek szerint építették. Ennek ellenére a használat során a felhasználó vagy a közelben tartózkodók egészségét és életét veszélyeztetheti, illetve fennállhat a készülék vagy más eszközök károsodásának veszélye. A személyi sérülésekkel/tárgyi károkkal, valamint meghibásodásokkal kapcsolatos szavatossági és felelősségi igények kizártak, ha azok az alábbi okok közül egy vagy több oknak tulajdoníthatók:

- Visszaélésszerű használat
- Az utasítások és a kapcsolódó információk be nem tartása/ figyelmen kívül hagyása
- A készülék engedély nélküli szerkezeti vagy műszaki változtatásai
- Nem megfelelően képzett és nem megfelelően képzett személyzet alkalmazása
- Hibás vagy helytelenül felszerelt biztonsági és védőberendezésekkel történő üzemeltetés
- Nem megfelelő karbantartás vagy tisztítás
- Megoldatlan hibák
- Nem engedélyezett adathordozók, tisztítószerek stb. használata.
- Nem engedélyezett pótalkatrészek használata
- Kezelési hibák vagy egyéb visszaélések

- Idegen testek vagy vis maior által okozott katasztrófák
- A teljesítménytábla és az üzemeltetésre és biztonságra vonatkozó matricák megsemmisítése

Ez a kávéfőző kopó alkatrészeket tartalmaz. Ha a készüléket megfelelően karbantartják, a következő kopó alkatrészek általában ellenállnak a következő italmennyiségeknek:

- Szivattyú, leeresztő szelep, daráló, tömítések: 25.000 lefőzés
- Kávé lefőző: 50.000 lefőzés

A meghibásodása ezen fogyóalkatrészeknek az adott lefőzési egységet elérve nem tekinthetőek a kávéfőző készülék hibájának.

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Uniós normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újjra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfénynek
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesegységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

| | |
|--|-----------------------------------|
| Megnevezés: | Kávéfőző gép Easy Plus 550 |
| Cikkszám: | 190096 |
| Anyag: | műanyag |
| Daráló anyaga: | acél |
| Főzőegység csoport mennyisége: | 1 |
| Tartály űrtartalma l: | 4 |
| A szemeskávétartály száma: | 1 |
| A szemeskávétartály űrtartalma gr.: | 550 |
| Programok, előre beállított, egyedi programfelülírások lehetőségei: | 16 |
| Nyomás bar: | 19 |
| Kávézacc tartály űrtartalma, kb. csésze: | 35 |
| Teljesítmény csésze / nap: | 50 |
| Max. csésze teljesítmény: 120 ml / óra (egy csésze kimenet) 120 ml / óra (dupla csésze kimenet): | 60 80 |
| Legkisebb lefőzési mennyiség ml: | 15 |
| Állítható magasságú kifolyónyílás -tól -ig, mm-ben: | 80 - 160 |
| Zajszint -tól -ig, dB-ben: | 55 - 70 |
| Víz csatlakozás: | Víz tartály |
| Csatlakozási érték: | 1,5 kW 230 V 50 Hz |
| Méret (szél x mély. x mag.) mm-ben: | 350 x 525 x 475 |
| Súly kg-ban: | 15,17 |

Verzió / tulajdonságok

- Változat: automata
- Csésze számláló: programonként és összesen
- Szükséges vízkötenítési jelzés
- Töltésszintjelző

Technikai adatok

- Be-/kikapcsoló
- Vezérlés: érintős
- Ellenőrző lámpák: Készletléti állapot
- Beállítási lehetőségek:
 - felhasználói üzemmód
 - italok neve
 - 4 őrlési finomsági fokozat
 - tejmennyiség
 - őrlött kávé mennyisége, gramm pontossággal a kalibrálásnak köszönhetően
 - videókijelző
 - előre lefőzött mennyiség
 - vízmennyiség
- Kivehető víztartály
- Tejadagolás:
 - külső, cső segítségével
 - manuálisan állítható 2 fokozatban (hideg és meleg tej)
- Programok:
 - 16, előre beállított, a programok személyre szabásának lehetőségével
 - további mentések korlátlan lehetősége
 - jelszóval védett menü
- Operációs rendszer: Android
- Videó kijelző:
 - reklám
 - készletléti állapot
 - előkészítés
 - USB-n keresztül átvihető egy eszközre
 - 3 film felvételének lehetősége - bekapcsoláskor, készletléti állapotban, előkészítéskor
 - lehetőség van arra, hogy minden egyes folyamathoz filmet mentsen el
- Forró víz funkció
- Forró tej funkció
- Daráló: kúpos daráló
- Nyomásrendszer: dugattyús
- USB port
- Tejhabosító:

- igen
- a tejhőmérséklet 2 fokozatú beállításának lehetősége
- Tisztító program:
 - igen
 - memória a tisztítási ciklusokhoz
- Kijelző:
 - méret: 7,0 colos
 - reklámfelvételek egyéni lejátszási lehetőséggel
 - hibaüzenetek, hangerő, programok, állapot, mésztelenítés és tisztítás információi
- Automatikus kikapcsolás
- A kávézacc tartály mosható mosogatógépben
- Őrölt kávé opció:
 - csészékhez
 - kézzel 5 - 14 g
- 2 csésze funkció
- Tulajdonságok:
 - maradéktartály és lemez a maradékok automatikus eltávolítására szolgáló kivágással
 - nagy teljesítményű fűtés: 2 x 1400 W
 - víztartály fogantyúval
- A csomagban:
 - 1 tejszó, 50 cm
 - 1 univerzális kulcs

Fontos tudnivaló:

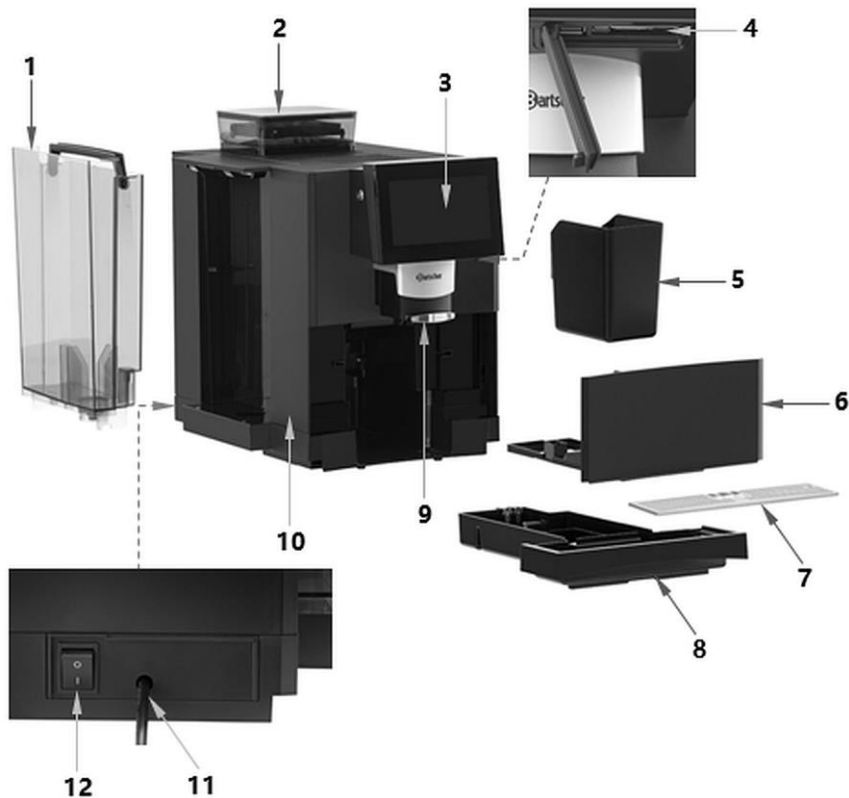
5° d.H. -tól (a német vízkeménységi skála szerint), a KV1 vízsűrő beszerelése ajánlott.

A technikai változtatások jogát fenntartjuk!

4.2 Készülék funkciói

A készülék különböző speciális kávé italok készítésére készült, mint például kávé, eszpresszó, cappuccino, latte macchiato szemes kávé és hideg víz használatával, illetve optimálisan használható kávézóknban, étkezőknben, irodákbn.

4.3 A készülék részegységeinek leírása




- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Víztartály fogantyúval | 2. Kávébabtartály fedéllel |
| 3. Vezérlőpanel | 4. USB-csatlakozó |
| 5. Kávézacc tartály | 6. Burkolat |
| 7. Csepegtető rács | 8. Csepegtetőtálca |
| 9. Italkivezetés | 10. Burkolat |
| 11. Csatlakozókábel | 12. Be-/kikapcsoló |

Felhasználói felület

A kávéfőző három különböző típusú felhasználói felülettel rendelkezik: Standard, önkiszolgáló és professzionális felület a különböző alkalmazások igényeinek megfelelően.

Standard felhasználói felület



A  „Felhasználó” szimbólum megérintésével a különböző felhasználók számára beállítható a preferált italválaszték. A funkciót a „Kijelző beállításai” menüben aktiválni kell, mielőtt használni lehetne.

Önkiszolgáló felhasználói felület



Itt gyorsan kiválasztható a kívánt nyelv (alapértelmezés szerint legfeljebb 4 különböző nyelv van beállítva). A nyelvek a kijelző beállításáiban állíthatók be.

Ezt kifejezetten az önkiszolgáló létesítményekben (reggelizőhelyeken és szállodákban) történő használatra tervezték. A felhasználó a képernyő jobb felső sarkában gyorsan kiválaszthatja a nyelvet anélkül, hogy belépne a menübe.

Professzionális felhasználói felület







Jellemzően kereskedelmi létesítményekben használják.

A beállítási lehetőségek változatosak, és terméksorok hozhatók létre.

Szimbólumok a képernyőn

| Szimbólum | Megnevezés | Leírás |
|--|----------------------------|---|
|  | Felhasználó | Hozzáférés a felhasználói beállításokhoz |
| Logo | Logó | Hozzáférés a menübeállításokhoz |
| • • • • | Görgető | Tippek az itallapokhoz és az aktuális oldalhoz |
|  | Hozzáadás | Termékek hozzáadása |
|  | Bezárás | Az aktuális oldal bezárása |
|  | Figyelmeztetés | Hibaüzenet megjelenítése |
|  | A vízmelegítő hőmérséklete | Vízmelegítő hőmérséklet kijelző |
|  | Főzőegység helyzete | Főzőegység aktuális működési állapota |
|  | Hibaüzenet | Az aktuális hibaüzenet megjelenítése |
|  | Vízáramlás | Az aktuális vízáramlási sebesség kijelzése ml/s |
|  | Inaktív | Az ital „inaktív”, és nem lehet elkészíteni. |
|  | Thermoblock hőmérséklet | Thermoblock hőmérséklet kijelző |
|  | Munkafázisok | A jelenlegi rendszer inicializálásának munkafázisai |

Menübeállítási szimbólumok

| Szimbólum | Megnevezés | Leírás |
|---|-------------|--|
|  | Kilépés | Visszatérés a kezdőképernyőre, és adja meg a PIN-kódot a menübe való újbóli belépéshez. |
|  | Főképernyő | Visszatérés a kezdőképernyőre, a PIN-kód megadása nélkül, a menübe való újbóli belépéshez. |
|  | Kiválasztás | Az elem ki van választva vagy aktív |
|  | Szerkesztés | Egy elem szerkesztése engedélyezett |

5 Összeszerelési útmutató



VIGYÁZAT!

A nem megfelelő üzembe helyezés, beállítás, kezelés, karbantartás, vagy a nem megfelelő készülékkel kapcsolatos magatartás személyi és tárgyi sérüléshez vezethetnek.

A beállítás és üzembe helyezés, valamint a javítás és szétszerelés csak és kizárólag szakképzett szakszervíz által hajtható végre, az adott ország előírásainak megfelelően.

JÓ TANÁCS!

A gyártó nem vállal felelősséget és nem biztosít garanciát az előírások be nem tartásából, vagy a nem megfelelő használatból eredő meghibásodásokért.

5.1 Üzembe helyezés

Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.



VIGYÁZAT!

Fulladás veszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerral.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A telepítési hely kiválasztásakor a következő szempontokat kell figyelembe venni:
 - A telepítési felületnek egyenletesnek, kellően teherbírónak, vízállónak, száraznak és hőállóknak kell lennie.
 - Biztosítsa, hogy a kijelölt menekülési útvonalak szabadon maradjanak.
 - Biztosítson stabil pozíciót.
 - Biztosítson elegendő helyet a munkavégzéshez, karbantartáshoz és takarításhoz.
 - Hagyja szabadon a bejövő és kimenő levegő szellőzőnyílásait, ha vannak ilyenek.
 - Tartsa be a vonatkozó műszaki és telepítési előírásokat.
- Elegendő távolságot kell tartani az asztal széleitől. A készülék felborulhat és leeshet.
- Ügyeljen a megfelelő távolságra a falaktól vagy más éghető, illetve könnyen elszíneződő tárgyaktól. Ezen távolság legyen legalább 5 cm hátul és oldalt, és 15 cm felülről. Vegye figyelembe a helyi tűzv. előírásokat a telepítés helyén.
- A készüléket csak olyan helyiségben szabad elhelyezni, ahol a környezeti hőmérséklet 5 °C és 35 °C között van.

- A készüléket működtetése közben ne helyezze szekrénybe.

Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lsd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítékkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.
- Ne használja a készüléket külső időzítővel, vagy távirányítóval.

6 Felhasználói és karbantartási utasítások

Fontos tudnivaló

- A víztartályt csak friss, vízzel töltsé fel.
- Soha ne öntsön bele meleg/forró vizet, tejet, vagy egyéb folyadékot.
- Soha ne tegyen a kávészem tartályba (az őrölt kávé tartályba) instant kávé, kakaót, vagy egyéb instant porkeveréket. A készülék meghibásodhat.
- Soha ne tegyen a kávészem tartályba speciálisan előkészített őrleményt (pl. cukorral bevont kakaó), ugyanis ez a készülék meghibásodásához vezethet.
- A kávészem tartályba kizárólag pörkölt kávé tessen.
- Rizst, szójababot, csokoládé szemet, mogyorót, cukrot, fűszereket, stb tilos.
- A kávészemet mindig tartsa száraz, árnyékos helyen. A nedves kávészem a daráló meghibásodását okozhatja.
- Ne tárolja a kávészemet a kávészem tartályban, ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni. A kávészemek benedvesedhetnek és eldugíthatják a darálót.

6.1 Bekapcsolás

A készülék előkészítése

1. A használat megkezdése előtt tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.
2. A készülék biztonságos indításához figyelemmel el kell olvasni az alábbi tanácsokat.
3. Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelő, egyes konnektorba.

Első indítás

A kávéfőző első bekapcsolásakor az indítóprogram beállításaihoz lehet hozzáférni. A következőképpen járjon el:



1. Nyomja meg a készülék hátulján lévő hálózati kapcsolót.



2. Nyomja meg a képernyő indítása gombot.

A képernyő be van kapcsolva.



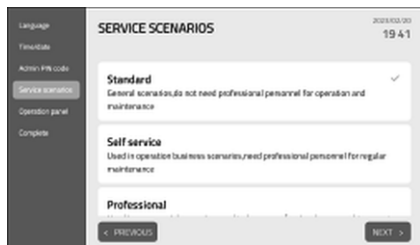
3. Válassza ki a kívánt nyelvet.



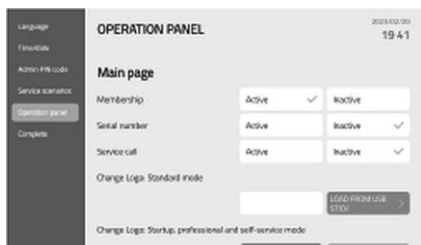
4. Állítsa be az időt és a dátumot.



5. Opcionálisan adjon meg egy PIN-kódot.



6. Válassza ki a felhasználói felületet.



7. A kezelőpanel kijelzőjének beállítása



8. Kattintson a „Complete” (Befejezés) gombra a beállítások befejezéséhez.

Feltöltés szemeskávával



1. Vegye le a szemeskávé tartály fedelét.



2. Töltse fel a szemeskávé tartályt kávészemmel.



3. Helyezze vissza a szemeskávé tartály fedelét.

VIGYÁZAT

Soha ne tegyen semmilyen tárgyat a szemeskávé tartályba vagy a darálóba. Ellenkező esetben a szilánkok kidobódhatnak, ami sérülésekhez vezethet.

ÚTMUTATÓ!

Soha ne öntsön őrölt kávé a szemeskávé tartályba.

Ne öntsön semmilyen folyadékot a szemeskávé tartályba.

A víztartály feltöltése



1. Vegye ki a víztartályt a készülékből.



2. Töltse fel a víztartályt friss vízzel.



3. Helyezze vissza a víztartályt a készülékbe.
4. Győződjön meg arról, hogy a víztartály a megfelelő helyzetben van-e behelyezve.

FIGYELEM!

A víztartály csak a MAX jelzésig tölthető fel.

Ne töltsse fel a víztartályt forró vízzel, mert ez károsíthatja a kávéfőzőt.

A tejső csatlakoztatása



1. Csatlakoztassa a tejsövet a gépben lévő tejhabosítóhoz.

2. Helyezze a tejsövet a tejtartályba.

FIGYELEM!

Győződjön meg arról, hogy a tejső megfelelően ül a csatlakozón, hogy ne tudjon levegőt beszívni a csatlakozási ponton.

ÚTMUTATÓ!

Ha lehetséges, helyezze a tejtartályt a tejhűtőbe.

6.2 Italok készítése

Ital készítése a standard felhasználói felületről

A kávéfőző első bekapcsolásakor az indítóprogram beállításaihoz lehet hozzáférni. A következőképpen járjon el:



1. Helyezzen egy megfelelő csészét az italkifolyó alá.



2. Érintse meg a kiválasztott ital szimbólumát.

A kiválasztott ital elkészült.



A „<” vagy „>” érintésével a paraméterek megváltoztathatók az ital elkészítése közben.

Érintse meg a „Rendelés” gombot a következő kívánt ital kiválasztásához (ha ez a menüpont aktív).

Állítsa le az italkészítést a „Stop” gomb megnyomásával.

Folyamatjelző sáv

Italkészítés az önkiszolgáló felhasználói felületről



1. Helyezzen egy megfelelő csészét az italkifolyó alá.



2. Érintse meg a kiválasztott ital szimbólumát.

A kiválasztott ital elkészült.



Folyamatjelző sáv

Megszakítja az italkészítést a „Stop” érintésével.



Érintse meg a „Rendelés” gombot a következő kívánt ital kiválasztásához.



A paraméterek megváltoztatása az ital elkészítése során

Italkészítés professzionális felhasználói felületen



1. Helyezzen egy megfelelő csészét az italkifolyó alá.



2. Érintse meg a kiválasztott ital szimbólumát.

A kiválasztott ital elkészült.



Állapotjelző

Az italkészítés megszakítása



A sorban állás funkció akkor használható, ha egy ital készül, és közben egy másik italt választanak ki.

3. Érintse meg az Espresso szimbólumot egy másik kávé elkészítéséhez.

Az Espresso megjelenik a várólistán, a képen látható módon.

Őrlési finomság beállítása



1. Távolítsa el az őrölt kávé rekesz fedelét, hogy hozzáférjen az őrlési vastagság szabályozóhoz.
2. Állítsa be a kívánt őrlési finomságot a mellékelt kulcs segítségével.

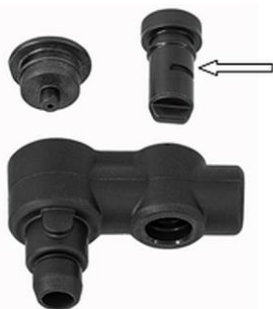
Az őrlési finomság 4 fokozatban állítható.

A tejegység beállítása

A tej a tejegységből a tejszövön keresztül kerül felszívásra.

Magán a tejegységen rendelkezésre áll egy beállítási lehetőség, amellyel a tej hőmérséklete kézzel, 2 fokozatban állítható.

A vezérlő alaphelyzete „1”.



A vezérlő pozíciója manuálisan „1”-ről „2”-re (és fordítva) változtatható elforgatással.

A kiválasztott pozíciónak egybe kell esnie a beállítási jelöléssel (nyíl).

A vezérlő pozíciója az „1” (szobahőmérsékletű tejhez) és a „2” (hűtött tejhez) között választható. Ha az „1”-ről „2”-re vált, a tejegységben a tej áramlási sebessége csökken, több forró gőz jut a tejbe és a hőmérséklet emelkedik. Ezután azonban csökken a kiadott tej mennyisége.

6.3 Beállítások

6.3.1 Programok beállítása

Hozzáférés a menühöz



1. Érintse meg a bal felső sarokban lévő logó szimbólumot.



2. Adja meg a PIN-kódot, és érintse meg a „Befejezve” gombot.

Ha nincs PIN-kód hozzárendelve, akkor közvetlenül a „Befejezve” gombbal erősítheti meg.



3. Válassza ki a cél menüt.

ÚTMUTATÓ!

A PIN-kódok az indítóprogramban állíthatók be. Ha nincs PIN-kód hozzárendelve, a szabványos kódok üresek.

Adjon meg különböző PIN-kódokat a különböző menüjogosultságok eléréséhez. A PIN-kódok jogosultságának konkrét beállítása a Rendszerbeállítások / Felhasználó / Karbantartási jogosultságok menüben ellenőrizhető és módosítható.

A programbeállítások menü áttekintése

| | | | | |
|-----------------------------------|---------|-----------|-----------------|--------------------|
| Karbantartás i beállítások | Öblítés | Tisztítás | Vízkömentesítés | Általános funkciók |
|-----------------------------------|---------|-----------|-----------------|--------------------|

| | | |
|-------------------------|------------------|----------------------|
| Ital beállítások | Ital beállítások | Italválasztó kijelző |
|-------------------------|------------------|----------------------|

| | | | | | |
|-----------------|------------|--------------|-------------|-------|-------|
| Rendszer | Vízellátás | Karbantartás | Kiegészítők | Be/Ki | Reset |
|-----------------|------------|--------------|-------------|-------|-------|

| | | | | | |
|---------------------------|-----------------------|-------------|---------------------|--------|-----------------------|
| Kijelző beállítása | Felhasználó i felület | Főképer nyő | Az ital elkészítése | Reklám | Speciális beállítások |
|---------------------------|-----------------------|-------------|---------------------|--------|-----------------------|

| | | | |
|--------------------|--------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| Felhasználó | Adminisztrációs szintű PIN-kód | Karbantartási szintű PIN-kód | Karbantartási jogosultságok |
|--------------------|--------------------------------|------------------------------|-----------------------------|

| | |
|-------------------------|--|
| Nyelv beállítása | |
|-------------------------|--|

| | | | | |
|---------------------|------------|--------|-----------|--|
| Statisztikák | Áttekintés | Italok | Tisztítás | A rendszer vízkömentesítése és kiürítése |
|---------------------|------------|--------|-----------|--|

| | |
|-----------------|------------|
| Segítség | Információ |
|-----------------|------------|

6.3.2 Karbantartás menü

A tisztítási menü áttekintése

| Karbantar- tás | Öblítés | Tisztítás | Vízkömte- sítés | Általános funkciók |
|-------------------|----------------------------|---|--------------------|----------------------------|
| | A főzőegység öblítése | A főzőegység tisztítása tablettával | | Képernyő tisztítása |
| | A tejhabosító öblítése | Tejrendszer tisztítása | | A készülék újraindítása |
| | A külső tejsző öblítése | | | Készülék kikapcsolása |

Öblítés



A főzőegység öblítése

A főzőegység öblítése
Válassza ki az „főzőegység öblítése”
funkciót, és végezze el az öblítést a
készülék kikapcsolása előtt.

A tejhabosító öblítése

A tejhabosítót a kávé kiöntése után
azonnal öblítse le forró vízzel.

A külső tejsző öblítése

Vegye ki a tejszővet a tejszákból, és helyezze be a csepegtetőrácsba. Végezzen
öblítést.

Tisztítás



A főzőegység tisztítása tablettával

A főzőegység tisztítási programot azonnal el kell végezni, amikor a képernyőn megjelenik a „főzőegység tisztítása tablettával” üzenet. A tisztításhoz tisztító tablettákra van szükség.

A teljes tisztítási idő körülbelül 10 perc.

Tejrendszer tisztítása

A tejrendszer tisztítását higiéniai és egészségügyi okokból naponta el kell végezni. A teljes idő körülbelül 10 perc.

Vízkömentesítés



A vízkömentesítéshez használhat por vagy folyékony vízköoldószert.

A teljes idő körülbelül 40 perc.

FIGYELEM!

Ha a vízkömentesítés nem történik meg időben, a készülék képernyője az alapértelmezett kényszerű vízkömentesítési idő után blokkolódik, és a készüléket csak akkor lehet újra használni, ha a vízkömentesítési folyamat befejeződött.

Általános funkciók



Képernyő tisztítása

Ha a „Képernyőtisztítás” mezőre koppint, a készülék 15 másodpercre zárolásra kerül.

Ilyenkor egy ronggyal tisztítsa meg a képernyő felületét.



A készülék újraindítása

Indítsa újra a készüléket az „Újraindítás” mező megérintésével.

6.3.3 Italok menü

Az ital beállítások áttekintése

| Italok | Ital beállítások | Ital kijelző |
|--------|------------------|--------------------|
| | Áttekintés | Kijelző típusa |
| | Receptek | Oszlopok soronként |
| | Ár | |

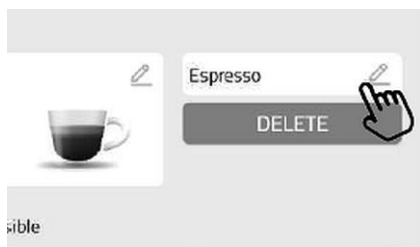
Ital beállítások



Az „Áttekintés” beállításainak elvégzése

1. Az ital szimbólum megváltoztatása

Módosítsa az ital szimbólumát a szimbólum szerkesztésére kattintva. Az USB-pendrive-ről feltöltött kép az ital szimbólumaként használható.



2. Az ital átnevezése

Módosítsa az ital nevét a szerkesztés szimbólumra kattintva.

A beviteli módszerrel új italnév adható meg.



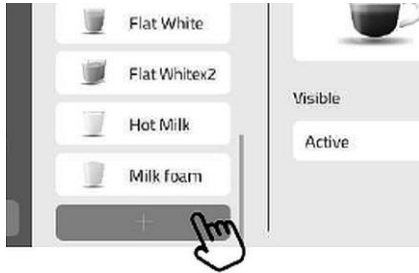
3. Az ital állapota

Válassza az „Aktív” lehetőséget az ital elkészítéséhez. Ha az „Inaktív” lehetőség van kiválasztva, a kérdéses ital blokkolva van, és nem készíthető el.



4. Ital eltávolítása

Kattintson az „Eltávolítás” gombra az ital alatt az ital eltávolításához az itatok listájáról.



5. Új ital hozzáadása

Kattintson a „Hozzáadás” gombra, és válassza ki a felugró listából a hozzáadandó új italt. Miután hozzáadta a menülistához, módosítsa és törölje az új ital nevét és szimbólumát.

Recept beállítások

Példa: Latte Macchiato recept

A Latte Macchiato szimbólum megérintésekor a receptoldalra lép, ahol módosíthatja az ital paramétereit.



Az aktuális recept ellenőrzése

A sorrend balról jobbra megegyezik az ital kiöntésének sorrendjével: Hab - forró tej - kávé.

HU



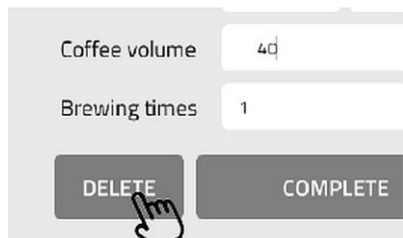
A receptek újrendezése

Nyomja meg a recept szimbólumát (pl. habosított tej), és húzza el a pozíciójának megváltoztatásához.



A recept paramétereinek módosítása

Kattintson a receptre a paramétereinek módosításához. A beállítandó értékek tartományának meg kell felelnie a szoftver korlátainak.



Recept törlése

Nyissa meg a recept oldalát, és kattintson a „Törlés” mezőre.



Recept hozzáadása

1. Itt megjelenik a gyári felszerelések listája. Ha rákattint, a recept automatikusan bekerül az italreceptek listájába.
2. A hozzáadható italreceptek választéka: 1 - 6.
3. A beállítható értékek speciális tartományának meg kell felelnie a szoftver korlátainak.
4. Az egyes beállítható receptparaméterek a bal oldali ábrán láthatóak.

Hozzáadható összetételi paraméterek**Kávé**

| Paraméter | Beállítási értékek | Megjegyzések |
|--------------------------|--------------------|-----------------------------------|
| Előre lefőzött mennyiség | 0~30 ml | Alapértelmezett beállítás: 25 ml |
| Kávé mennyisége | 15~240 ml | Alapértelmezett beállítás: 150 ml |
| Egyszeri főzési folyamat | igen vagy nem | Standard: igen |
| Kávéfőzés ideje | 1~4 - alkalommal | Alapértelmezett beállítás: 1-szer |

Forró tej

| Paraméter | Beállítási értékek | Megjegyzések |
|-----------|--------------------|-----------------------------------|
| Idő | 5~120 mp. | Alapértelmezett beállítás: 10 mp. |

Hab

| Paraméter | Beállítási értékek | Megjegyzések |
|-----------|--------------------|-----------------------------------|
| Idő | 5~120 mp. | Alapértelmezett beállítás: 10 mp. |

Forró víz

| Paraméter | Beállítási értékek | Megjegyzések |
|-----------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| Víz mennyiség | 25~450 ml | Alapértelmezett beállítás: 100 ml |
| Víz hőmérséklet | Magas - közepes - alacsony - hideg | Alapértelmezett beállítás: Magas |

Szünet

| Paraméter | Beállítási értékek | Megjegyzések |
|-----------|--------------------|----------------------------------|
| Idő | 1~20 mp. | Alapértelmezett beállítás: 5 mp. |

Teszt:

Kattintson a „Tesztelés” gombra, hogy a módosított recept alapján elkészítse az italt, miután a recept beállításai elkészültek, és ellenőrizze, hogy az ital megfelel-e az elvárásoknak.

Ital kijelző

Az italok bemutatásának két típusa van: a rácsos elrendezés és a menükártyák.

Rácsos rendszer



Menükártyák



Rácsos rendszer

A rácsrendszer paraméterei a következők:

| Paraméter | Beállítási értékek (standard/önkiszolgáló) | | | Megjegyzések | |
|-----------|--|----------|-------------|--------------|---------------|
| Oszlop | 1x1 | 2x1, 3x1 | 4x1 5x1 3x2 | 4x2, 5x2 | Standard: 5x2 |

| Paraméter | Értékbeállítás (professzionális) | | | Megjegyzések |
|-----------|----------------------------------|----------|-----|---------------|
| Oszlop | 2x1, 3x2 | 3x3, 2x2 | 4x3 | Standard: 4x3 |

Menükártyák

Az itallapon szereplő italok különböző menükártyákba sorolhatók. Menükártya számok: 2 - 7.

1. Érintse meg a menükártya címképét a cseréhez. Az új címkép kiválasztható a fotógalériából vagy feltölthető USB-ről.
2. A név módosításához koppintson a „Név frissítése” lehetőségre.
3. Érintse meg a második szintet, hogy kiválassza az italokat az itallapról, és hozzáadja őket a menükártyákhoz.
4. A „Másodsztíú italok megjelenítése az első oldalon” opció aktiválásának hatása az alábbi ábrán látható.



Második szintű lista

6.3.4 Rendszer menü

A Rendszer menü áttekintése

| Rendszer | | | | |
|---------------------|--------------------------|-------------|--|----------------------------------|
| Víz csatlakozás | Karbantartás | Kiegészítők | Kikapcsolás | Reset |
| Vízellátási üzemmód | Öblítés | Vízszűrő | Automatikus kikapcsolás | Italok visszaállítása |
| Vízkeménység | Tisztítás | | Automatikus kikapcsolás az idő beállítása után | Gyári beállítások visszaállítása |
| | Vízkömentesítés | | BE/KI kapcsológomb | |
| | Kávézacc tartály ürítése | | | |

Vízellátás módja / Vízkeménység



Vízcsatlakozás

Válassza ki a megfelelő vízellátási módot.

Az alapbeállítás a víztartályból történő ellátás.



Vízkeménység

Itt állítja be a készülék vízkeménységének mértékét.

Standard beállítás: 15° dH.

HU

Karbantartási paraméterek beállítása

Öblítés

Az öblítés paramétere a következőképpen vannak beállítva:

| Paraméter | Beállítási értékek | Megjegyzések |
|---------------------------------|--------------------|------------------------------------|
| Automatikus főzőöblítés | Ki. 5~20 perc | Alapértelmezett beállítás: Ki. |
| Automatikus tejhabosító öblítés | Ki. 5~20 perc | Alapértelmezett beállítás: 10 perc |

Tisztítás

Állítsa be a főzőegység tablettás tisztításának paramétereit az alábbiak szerint:

| Paraméter | Beállítási értékek | Megjegyzések |
|--|--------------------|---------------------------------------|
| A főzőegység tisztítása tablettákkal a figyelmeztetésnek megfelelően** | ≥ 0 csésze | Alapértelmezett beállítás: 350 csésze |
| A főzőegység kötelező tisztítása a blokkolás után | ≥ 0 csésze | Alapértelmezett beállítás: 450 csésze |

**FIGYELEM!

A kávéfőző az előre beállított szükséges csészeszám elérésekor leblokkol, és a további használat előtt először meg kell tisztítani/vízkömentesíteni kell.

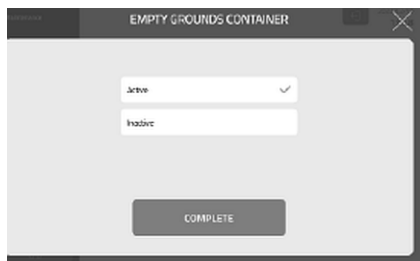
Vízkömentesítés

A víz keménysége, a vízhozam és a vízszűrő felszerelése vagy annak hiánya határozza meg a vízhozamot literben kifejezve és a vízkömentesítésig hátralévő időt. A vízkömentesítési paraméterek beállításai az alábbiak szerint:

| Paraméter | Beállítási értékek | Megjegyzések |
|-----------------------------------|--------------------|---------------------------------------|
| Figyelmeztetés Vízkömentesítés | ≥ 0 liter | Alapértelmezett beállítás: 2500 liter |
| Kötelező Vízkömentesítés | ≥ 0 liter | Alapértelmezett beállítás: 3600 liter |

HU

A kávézacc tartály kiürítése

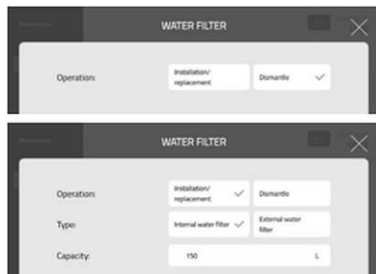


Ha az „Aktív” beállítást választja, akkor körülbelül 30 csésze elkészítése után a képernyőn megjelenik „A kávézacc tartály kiürítése” felirat.

Ha az „Inaktív” van kiválasztva, a képernyőn már nem jelenik meg „A kávézacc tartály kiürítése”.

Kiegészítők (nem képezik az alapfelszerelés részét!)

Vízszűrő



1. Ha nincs vízszűrő telepítve, válassza a „Nincs csatlakoztatva” lehetőséget.
 2. Ha a vízszűrőt telepíteni vagy cserélni kell, válassza a „Csatlakoztatva” lehetőséget.
 3. Itt válassza ki a vízszűrő típusát és a szükséges abszorpciós kapacitást.
- Az alapértelmezett beállítás a „Nincs csatlakoztatva”.

ÚTMUTATÓ!

5° d.H. -tól (a német vízkeménységi skála szerint), erősen ajánlott a 109865 cikkszámú KV1 vízszűrő beszerelése.

Készülék kikapcsolása

Visszaszámlálás az automatikus kikapcsolásig

Itt állítsa be az automatikus kikapcsolás visszaszámlálását, pl. a készülék automatikus kikapcsolása 8 óra múlva.

| Paraméter | Beállítási értékek | Megjegyzések |
|--|--|----------------------------------|
| Visszaszámlálás az automatikus kikapcsolásig | 30 perc / 1~24 óra / nincs kikapcsolás | Alapértelmezett beállítás: 4 óra |



Automatikus kikapcsolás a beállított idő után

Itt beállíthat egy automatikus kikapcsolási időt, például 9:15 órát.

BE/KI kapcsológomb

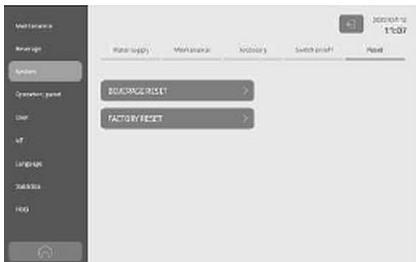
1. Válassza az „Aktív” opciót.
2. A képernyő kikapcsolásához tartsa lenyomva a BE/KI gombot 3 másodpercig.
3. Válassza az „Inaktív” lehetőséget, ekkor a képernyő Be/Ki gomb funkciója kikapcsolódik.



A képernyő be-/kikapcsoló gombja

HU

Reset



Az ital visszaállítása

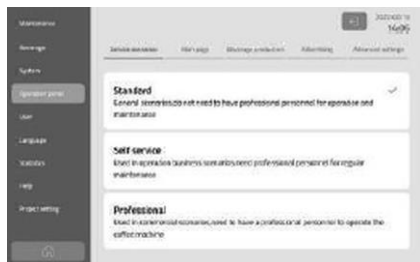
Visszaállítja az összes relatív italparamétert a gyári beállításokra.

Gyári beállítások visszaállítása

Visszaállítja az összes italparamétert a gyári beállításokra.

6.3.5 Kezelőpanel

Felhasználási forgatókönyvek



A képernyőn megjelenő felhasználói felület kiválasztása. A képernyőn megjelenő egyes felhasználói felületek részletes bemutatása a „Felhasználói felületek” című fejezetben található.

Főképernyő

Felhasználói funkció

Opciók: **Aktív** vagy **Inaktív**



1. Válassza az „Aktív” lehetőséget, kattintson a képernyő jobb felső sarkában lévő felhasználói gombra, és hozzon létre egy listát a felhasználói italokról és egy listát a kedvenc italokról.
2. Ha az „Inaktív” lehetőség van kiválasztva, a felhasználói kulcs nem jelenik meg.

Sorozatszámok

Opciók: **Aktív** vagy **Inaktív**



1. Válassza az „Aktív” opciót. A készülék sorozatszáma a képernyő bal alsó sarkában jelenik meg.
2. Ha az „Inaktív” lehetőség van kiválasztva, a készülék sorozatszáma nem jelenik meg.

Szerviszszám

Opciók: **Aktív** vagy **Inaktív**



1. Válassza az „Aktív” opciót.
A szerviszszám a képernyő jobb alsó sarkában jelenik meg.

2. Azért, hogy a szerviszszám ne jelenjen meg, válassza az „Inaktív” lehetőséget.

A szerviszszámot a szerviztechnikusnak kell elmentenie a szervizbeállításokban.

A logó cseréje

Opciók: **Aktív** vagy **Inaktív**



1. Érintse meg a szerkesztés gombot a képernyőn megjelenő logó megváltoztatásához.

Az új logó képe feltölthető USB-pendrive-ról.

HU

Italok készítése

Az italkészítés megszakítása

Opciók: **Aktív** vagy **Inaktív**



1. Ha az „Aktív” van kiválasztva, az ital elkészítése a „Stop” gomb megnyomásával megszakítható.

2. Ha az „Inaktív” van kiválasztva, a „Stop” nem jelenik meg.

Az ital átalakítása

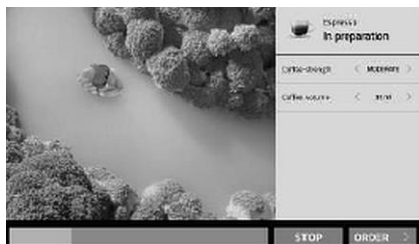
Opciók: **Aktív** vagy **Inaktív**



1. Ha az „Aktív” van kiválasztva, az italorecepteket a bal és jobb nyílbillentyűk megérintésével lehet beállítani, miközben az ital előállítása folyamatban van.
2. Ha az „Inaktív” van kiválasztva, az italoreceptek nem módosíthatók, amíg az ital előállítás folyamatban van.

Az italmennyiség kijelzése

Opciók: **Aktív** vagy **Inaktív**



1. Ha az „Aktív” van kiválasztva, az ital mennyisége akkor jelenik meg, amikor az ital előállítás folyamatban van.
2. Ha az „Inaktív” lehetőség van kiválasztva, az ital mennyisége nem jelenik meg, amikor az ital előállítás folyamatban van.

Rendelések leadása

Opciók: **Aktív** vagy **Inaktív**



1. Válassza az „Aktív” opciót.
2. Érintse meg a „Rendelés” mezőt a következő ital kiválasztásához.
3. Ha az „Inaktív” lehetőség van kiválasztva, a „Rendelés” mező nem jelenik meg.

Reklám

Készenléti állapot

Amikor a készülék készenléti üzemmódban van, a videó reklámok állíthatók be. A reklám források USB-ről tölthetők be.

| Paraméter | Beállítási értékek | Megjegyzések |
|-----------------------------|---|-----------------------------------|
| Várakozási idő | 0~100 másodperc | Alapértelmezett beállítás: 60 mp. |
| A ciklus típusa | Végtelen ciklus, automatikus kilépés a lejátszás után | Alapértelmezett beállítás: Ki. |
| Egy kép lejátszásának ideje | 0~100 másodperc | Alapértelmezett beállítás: 10 mp. |

ÚTMUTATÓ!

Itt lehetőség van reklámbeállításokra, a felhasznált videók és képek USB-ről tölthetők be.

Üdvözlés

Videóreklámok beállítása indításkor.

| Paraméter | Beállítási értékek | Megjegyzések |
|-----------------------------|--------------------|----------------------------------|
| Egy kép lejátszásának ideje | 0~100 másodperc | Alapértelmezett beállítás: 5 mp. |

HU

ÚTMUTATÓ!

Videó követelmények: MP4 formátum; képarány: 16:9; ajánlott felbontás: 1280 x 800; Videó bitrátája kevesebb, mint 3000 kbps és 100 MB; Képfarmátumok: PNG, JPG, JPEG; ajánlott felbontás: 1280 x 800.

Italok készítése

Állítson be videó reklámokat, amikor az ital gyártása folyamatban van.

| Paraméter | Beállítási értékek | Megjegyzések |
|-----------------------------|--------------------|----------------------------------|
| Egy kép lejátszásának ideje | 0~100 másodperc | Alapértelmezett beállítás: 5 mp. |

ÚTMUTATÓ!

Videó követelmények: MP4 formátum; képarány: 4:3; ajánlott felbontás: 890 x 700; Videó bitrátája kevesebb, mint 3000 kbps és 100 MB; Képfarmátumok: PNG, JPG, JPEG; ajánlott felbontás: 890 x 700.

Speciális beállítások



Dátum

A helyi dátum beállítása

Időzóna

A helyi időzóna beállítása

Idő

A helyi idő beállítása

Fényerő

Fényerő beállítása Standard: 60%

HU

Felhasználó



A különböző felhasználói jogokat a megfelelő PIN-kóddal lehet hozzárendelni.

Adminisztrációs szintű PIN-kód



Határozza meg a rendszergazda PIN-kódját, amely 5 számjegyből áll.

A rendszergazdai PIN-kód lehetővé teszi a hozzáférést a készülék beállításaihoz.

Karbantartási szintű PIN-kód



Határozza meg a karbantartási szintű PIN-kódot, amely 4 számjegyből áll.

Az érvényes PIN-kód megadása lehetővé teszi a hozzárendelt karbantartási szintű jogok megtekintését.

Karbantartási szintű PIN-jogosultság



Itt állíthatja be a karbantartási szintű PIN-kód jogosultságait.

Nyelvek



A rendelkezésre álló nyelvek itt jelennek meg.

Válassza ki a nyelvet.

Az alapértelmezett beállítás az angol nyelv.

HU

Statistikák



Itt megtekintheti a különböző italkészítési időpontok előzményeit, az italok teljes számát, az ápolást és a karbantartást.

Italok



Gyors keresés

Az adatok megtekinthetők 1 hét, 1 hónap, 3 hónap, aktuális dátum, félév, év és összes.

Az adatok egy adott időpontban történő megtekintése testre szabható. Az adatokat kétféleképpen lehet bemutatni: táblázatok és grafikonok formájában.

Tisztítás

| Reference | Start | End | Time |
|----------------------------|------------------------|------------------------|------------|
| EMPTY UNIT RINSE | 2023-02-20 19:54:49 | 2023-02-20 19:54:59 | 50 seconds |
| EXTERNAL RINSE RINSE | 2023-02-20 19:55:10 | 2023-02-20 19:55:24 | 14 minutes |
| WATER DISTRIBUTOR RINSE | 2023-02-20 19:55:41 | 2023-02-20 19:55:59 | 13 minutes |
| EMPTY UNIT RINSE | 2023-02-20 19:56:06 | 2023-02-20 19:56:33 | 47 seconds |
| EMPTY UNIT RINSE | 2023-02-20 19:56:41 | 2023-02-20 19:56:28 | 45 seconds |

Itt láthatja a különböző tisztítási folyamatok konkrét időadatait. Ezek közé tartozik a kezdési idő, a befejezési idő és a tisztítás időtartama.

Vízkömentesítés / kiürítés

| Reference | Start | End | Time |
|-----------------------|------------------------|------------------------|------------|
| EMPTY WATER REFILL | 2023-02-20 19:55:11 | 2023-02-20 19:56:34 | 14 minutes |

Itt részletes feljegyzéseket talál a vízrendszer különböző vízkömentesítési és vízleeresztési folyamatairól.

Segítség

A készülékinformációk megjelenítése



Itt láthatja a készülékre vonatkozó információkat, többek között:

Ctrl verzió (NYÁK szoftver)

HMI verzió (képernyőszoftver)

Android verzió

Kalibrációs verzió

A készülék sorozatszám

A készülék IMEI-számára vonatkozó információk A rendelkezésre álló képernyőmemória

Szoftverfrissítés USB pendrive-on keresztül

A készülék szoftvere USB pendrive segítségével frissíthető.

ÚTMUTATÓ!

A szoftverfrissítést szakembernek kell elvégeznie.

HU

7 Tisztítás és karbantartás

7.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semmilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

7.2 Tisztítás

A tisztítás gyakoriságának áttekintése

| Gyakoriság | Tevékenység | Tisztítás típusa |
|---|-------------------------------|---------------------------------|
| Napi (vagy amennyiben szükséges) | A főzőegység öblítése | automatikusan vagy manuálisan |
| | A tejhabosító öblítése | automatikusan vagy manuálisan |
| | A csepegtető tálca kiürítése | manuálisan |
| | A kávézacc tartály kiürítése | manuálisan |
| | Képernyő tisztítása | manuálisan |
| | A tejhabosító tisztítása | manuálisan |
| Hetente | A főzőegység tisztítása | manuálisan |
| | A kávészem tartály tisztítása | manuálisan |
| | Víz tartály tisztítása | manuálisan |
| Amikor a rendszer felszólítja | A főzőegység tisztítása | a képernyőn megjelenő üzenetkor |
| | Tejrendszer tisztítása | a képernyőn megjelenő üzenetkor |
| | Vízkömentesítés | a képernyőn megjelenő üzenetkor |
| | Vízszűrő csere | a képernyőn megjelenő üzenetkor |

Tisztítószer / segédanyag előkészítése

| Tisztítószer / segédanyagok | Alkalmazás |
|-------------------------------|--|
| Tisztító tableta | A főzőegység tisztítása tablettákkal |
| Tejrendszer tisztítószer | Tejrendszer tisztítása |
| Vízkömentesítő por / folyadék | Vízkömentesítés |
| Kulcs | Őrlési finomság beállítása |
| Tisztító kefe | A tejső manuális tisztítása |
| Nedves rongy | A szemeskávé tartály, a kijelző és a burkolat tisztítása |

7.2.1 Napi tisztítás

A főzőegység / tejjhabosító / külső tejső öblítése



1. Az automatikus öblítés gyakorisága a menüben / karbantartási beállításoknál állítható be. Az öblítés automatikusan megtörténik a beállított állapot elérésekor, legkésőbb a készülék kikapcsolásakor.



2. Az azonnali öblítés manuálisan is kiválasztható. Lépjen a „Karbantartás/Öblítés” menübe, és érintse meg az egyes öblítési lehetőségeket az azonnali öblítéshez.

HU

A kávézacc tartály kiürítése

FIGYELEM!

A kávézacc tartályt naponta legalább egyszer ki kell üríteni.



1. Vegye ki a csepegtető tálcat az kávézacc tartállyal együtt.



2. Öntse ki a kávézaccot.



3. Alaposan mossa ki a kávézacc tartályt tiszta vízzel.



4. Szárítsa meg a kávézacc tartályt és tegye vissza a készülékbe.

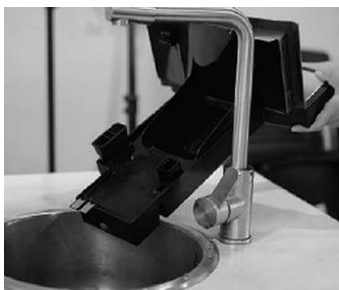
A csepegtető tálca tisztítása

ÚTMUTATÓ!

A csepegtető tálcát legalább naponta egyszer vagy szükség szerint kell tisztítani.



1. Vegye ki a csepegtető tálcát.



2. Öntse ki a vizet.

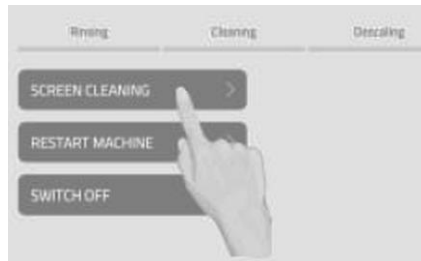


3. A csepegtető tálcat alaposan mossa ki tiszta vízzel.
4. Szárítsa meg a csepegtető tálcat, és helyezze vissza a készülékbe.

FIGYELEM!

A csepegtetőtálca hátsó részén lévő két fémlapot meg kell tisztítani és szárazon kell tartani, különben a „Üres csepegtetőtálca” üzenet tévesen jelenik meg.

Képernyő tisztítása



1. Válassza a „Karbantartás/Általános funkció” lehetőséget.
2. A 15 másodperces visszaszámlálás megkezdéséhez válassza a **KÉPERNYŐ TISZTÍTÁSA** lehetőséget.

A képernyő most már száraz ruhával letörölhető.

7.2.2 Heti tisztítás

A tejhajosító manuális tisztítása



1. Húzza le a tejhajosítót.



2. Szerelje szét a tejhajosítót.



3. Mossa ki a tejhajosító egyes részeit tiszta vízben.



4. Szerelje össze a tejhajosító alkatrészeit, és szerelje vissza.

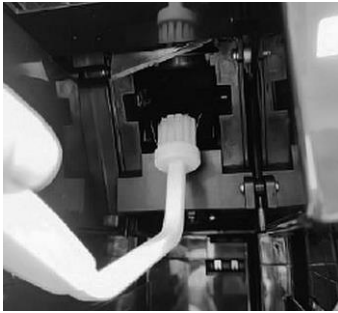


FIGYELEM!

A tisztítás után megfelelően szerelje össze a tejhajosítót.

A kiválasztott vezérlőpozíciónak egybe kell esnie a beállítási jellel (nyíl).

A főzőegység manuális tisztítása



A kávéfőző eltömődhet, ha a kávébabot túl finomra őrlik.

Javasoljuk, hogy a főzőegységet hetente tisztítsa meg egy kefével.

1. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápellátást
2. Vegye ki a készülékből a csepegtető tálcát a kávézacc tartállyal.
3. Tisztítsa meg a főzőegységet egy kefével (bal oldali ábra).

A kávészem tartály tisztítása

ÚTMUTATÓ!

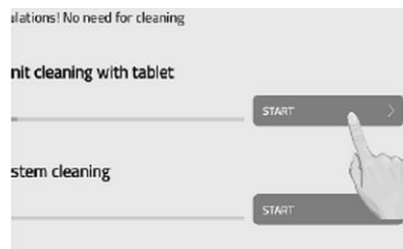
A szemeskávé tartályok szükség szerint és rendszeres időközönként (ajánlott: hetente) tisztíthatók.

4. Vegye le a fedelet a szemeskávé tartályról.
5. Tisztítsa meg a szemeskávé tartály puha, száraz ronggyal.
6. Helyezze vissza a fedelet.

HU

7.2.3 A főzőegység tisztítása kérésre

A „A főzőegység tisztítása tablettával” üzenet jelenik meg a képernyőn, ha a rendszert tablettával kell tisztítani. A teljes tisztítási idő körülbelül 10 perc.



1. Lépjen a „Karbantartás/tisztítás” menübe.
2. Érintse meg a „Start” mezőt.



3. Érintse meg a „Megerősítés” gombot a tisztítás végrehajtásához.

4. Kövesse az egyes lépéseket a képernyőn megjelenő üzenetnek megfelelően.

ÚTMUTATÓ!

Ha a főzőegység tablettával történő tisztítása nem történik meg időben, a kötelező tisztítási időszak után a készülék blokkolva lesz, és csak a tisztítási folyamat befejezése után lehet újra használni a készüléket.

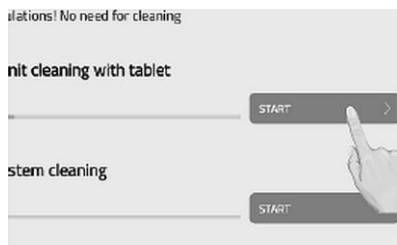
7.2.4 Tejrendszer tisztítása

FIGYELEM!

A tejrendszert naponta meg kell tisztítani.



1. Lépjen a „Karbantartás/tisztítás” menübe.
2. Érintse meg a „Tejrendszer tisztítása” mezőt.



3. Érintse meg a „Start” mezőt.



4. Érintse meg a „Megerősítés” gombot a tisztítás megkezdéséhez.

5. Kövesse az egyes lépéseket a képernyőn megjelenő üzenetnek megfelelően.

FIGYELEM!

Tisztításkor és vízkőmentesítéskor forró tisztító- vagy vízkőoldat folyik ki a kimenetből. Ezért a tisztítás és vízkőmentesítés során a kezek soha ne kerüljenek a kivezetőnyílás alá.

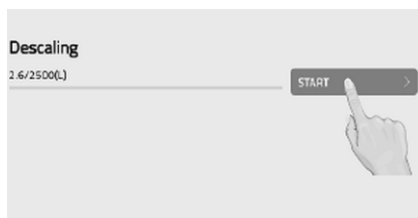
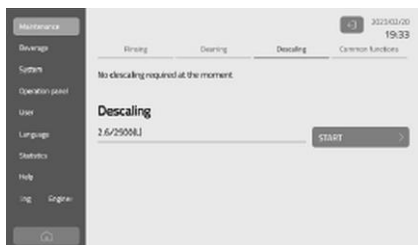
7.2.5 Vízkőtelenítés amikor a rendszer felszólítja

A vízkeménység, a vízszint és a vízszűrő használata határozza meg a vízkőmentesítés ütemezését. Ezt az időpontot a készülék kiszámítja és megjeleníti.

HU

FIGYELEM!

Ha a vízkőmentesítés nem történik meg időben, a készülék képernyője az alapértelmezett kényszerű vízkőmentesítési idő után blokkolódik, és a készüléket csak akkor lehet újra használni, ha a vízkőmentesítési folyamat befejeződött.



1. Lépjen a „Karbantartás/tisztítás” menübe.
2. Érintse meg a „Start” mezőt.



3. Érintse meg a „Megerősítés” gombot a vízkömentesítés elvégzéséhez.

4. Kövesse az egyes lépéseket a képernyőn megjelenő üzenetnek megfelelően.

FIGYELEM!

Tisztításkor és vízkömentesítéskor forró tisztító- vagy vízkőoldat folyik ki a kimenetből. Ezért a vízkömentesítés során soha ne tegye a kezét a kivezetés alá.

8 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. A munkát csak megfelelően képzett műszaki személyzet végezheti.

Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel. Feltétlenül tüntesse fel a cikkszámot, a modellt és a sorozatszámot. Ezek az adatok a készülék teljesítménytábláján találhatóak.

A kijelzőn megjelenő hibaüzenetek



Hiba esetén a készülék hibaüzenetet jelenít meg, amelyet egy piros háromszög jelez a kezelőpanel jobb felső sarkában. Kattintson erre a szimbólumra további információkért.

| Információk a kijelzőn | Lehetséges megoldás |
|--|---|
| Szerelje be a víztartályt | Ellenőrizze, hogy a víztartály megfelelően van-e beszerelve, szükség esetén helyezze vissza a készülékbe. |
| Víztartály feltöltése | Öntsön vizet a víztartályba |
| Csepegtető tálca behelyezése | Tegye félre a csepegtető tálcát |
| Csepegtető tálca ürítése | Ürítse ki a csepegtető tálcát |
| Kávészacc tartály ürítése | Kávészacc tartály ürítése |
| Kávé rendszer üres | Ellenőrizze a kávé keringését |
| Gőz rendszer üres | Ellenőrizze a gőz keringését |
| Többutas szelep figyelmeztetés | Ellenőrizze a többutas gőzáteresztő szelepet |
| Főzőegység visszaállítása | Ellenőrizze a főzőegységet |
| Szoftverhiba | Indítsa újra a készüléket |
| Soros port hiba. Ellenőrizze a soros port csatlakoztatását | Ellenőrizze az alaplapot |

Hibakódok információi

FIGYELEM!

Egy hibakóddal ellátott üzenet automatikusan megjelenik, ha az egész rendszert érinti a hiba. Ha súlyos problémák merülnek fel, indítsa újra a készüléket.

1. Kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsolóval, ha a készüléket újra kell indítani.
2. Ha a készülék nem kapcsol be, vagy ha nem tudjuk bekapcsolni a készüléket, forduljunk szerviztechnikushoz.

| Hibakód | Leírás | Lehetséges megoldás |
|------------|--|------------------------------|
| E2 | Az NTC érzékelő érzékeli, ha a termoblokk (kávé) hőmérséklete 105°C-nál magasabb. | Indítsa újra a készüléket |
| E3 | Az NTC-érezékelő érzékeli, ha a termoblokk (gőz) hőmérséklete meghaladja a 185°C-ot. | Indítsa újra a készüléket |
| E43 | Hajtómű motor hiba | Ellenőrizze a hajtómű motort |
| E33 | Nincs kommunikáció a CTR és a HMI között | Ellenőrizze az alaplapot |
| E1 | Alaplapi hiba | Indítsa újra a készüléket |

9 Kikapcsolás

Előkészületek a leállításhoz

1. Tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetben leírtak szerint.
2. Ürítés után tisztítsa meg a szemeskávétartályt.
3. Tisztítsa meg kézzel az italkivezető nyílást és a tejsöveget.
4. Tisztítsa meg a főzőegységet kézzel, kefével.
5. Tisztítsa meg a csepegtető tálcát és a szemeskávétartályt.

Rövid távú leállítás (legfeljebb egy hónap)

1. Vegye ki a víztartályt, és ürítse ki.
2. Ürítse ki a vízkört. A kávéfőzőt szerviztechnikussal üríttesse ki.
3. Szüntesse meg a készülék áramellátását.

Hosszú távú leállítás (több mint egy hónap)

Előfordulhat, hogy egyes alkatrészek nem működnek rendeltetészerűen, ha a készüléket tárolták vagy hosszabb ideig nem használták.

A kávéfőzőt hosszabb használaton kívüli időszak után a használatba vétel előtt szervizelni, telepíteni és tisztítani kell.

1. A kávéfőzőt szerviztechnikussal kell karbantartani és üzembe helyezni.
2. Ha a készüléket 6 hónapnál hosszabb ideig tárolták, előfordulhat, hogy az újraindítás után javításra szorul.

Kapcsolatfelvétel a szervizzel.

10 Leselejtezés

Elektromos készülék



Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőpontra adja le.